

PROMOTORI:

Amici di Leonardo Sciascia, www.amicisciascia.it

Università per Stranieri di Perugia

LUISS-Guido Carli – Roma

DIREZIONE SCIENTIFICA:

Giovanni Capecchi, Università per Stranieri di Perugia

Francesca Maria Corrao, LUISS-Guido Carli, Roma

SEGRETERIA ORGANIZZATIVA:

Laura Betti, Università per Stranieri di Perugia

Penny Brucculeri, Amici di Sciascia

eventi@amicisciascia.it

INGRESSO LIBERO PREVIA REGISTRAZIONE:

colloquia@amicisciascia.it

I lavori del Colloquium saranno trasmessi da Radio Radicale in audio e video- www.radioradicale.it

INGRESSO LIBERO PREVIA REGISTRAZIONE: colloquia@amicisciascia.it

PROMOTORI:



PATROCINIO:



SPONSOR:



COLLABORAZIONE:



WWW.UNISTRAPG.IT

SERVIZIO COMUNICAZIONE



IL LUNGO ELOGIO DELLA PALMA

Leonardo Sciascia tra mondo arabo, Turchia e Iran

PERUGIA
23-24
NOVEMBRE
2018

UNIVERSITÀ
PER STRANIERI
PALAZZO GALLENCA
PIAZZA FORTEBRACCIO, 4

In un testo poetico del 1960, Sciascia citava il poeta Abu-Hâtem, che scrisse un lungo elogio della palma, «albero / foggiate dalle mani di Dio / a immagine dell'uomo; albero eccelso / che segue la marcia dell'Islam / (...) e in paradiso / darà ombra dolcissima a fanciulle / dagli occhi neri e casti».

Da questi versi è stato ripreso il titolo per il *Colloquium* 2018, incentrato su una tematica di grande rilievo ma - ad oggi - non adeguatamente approfondita: il rapporto tra lo scrittore di Racalmuto e il versante sud-orientale del bacino Mediterraneo, tra mondo arabo, Turchia e Iran.

Questa tematica verrà affrontata da prospettive diverse.

Il *Colloquium* cercherà prima di tutto di riflettere sull'importanza della cultura araba per Sciascia, partendo dai numerosi riferimenti che le pagine dello scrittore presentano e senza dimenticare i profondi legami tra Sicilia e mondo arabo, testimoniati anche dall'origine araba che Sciascia attribuisce al suo cognome e dal nome del suo paese natale (Rahl al-Mudd).

L'incontro ha però un altro, duplice, obiettivo. Intende far luce sulla diffusione dei libri di Sciascia nel mondo arabo, in Turchia e in Iran, occupandosi delle traduzioni che sono state effettuate (anche attraverso la testimonianza di Reza Qeisarie, che ha tradotto in persiano *Il giorno della civetta*) e di quelle in corso di realizzazione (a partire dalla versione in arabo del *Consiglio d'Egitto* che Zakariya Jumaah sta approntando).

Ed ha inoltre lo scopo di ascoltare la voce di scrittori provenienti dalle diverse culture che costituiscono il centro della riflessione proposta: scrittori che si sono misurati con i libri di Sciascia, che hanno aperto un dialogo tra le loro pagine e quelle sciasciane e che condividono una idea di scrittura come azione morale, come impegno civile.

Parteciperanno l'algerino Amara Lakhous, l'autrice italo-somala Igiaba Scego, il turco Suphi Varim, l'iraniano Mohammad Tolouei.

L'immagine-icona del *Colloquium* è la rielaborazione di un'opera di Bruno Caruso, artista amato da Sciascia.

La manifestazione è dedicata alla memoria dell'amico Fabrizio Leonelli.

VENERDÌ 23 NOVEMBRE 2018 - Sala Goldoni

11:15	Saluti istituzionali	Introduce e coordina	
11:45	Introduzione Giovanni Capecci	Alessandro Tessari	
12:00	Intervento di apertura SCIASCIA E IL MEDITERRANEO Francesca Maria Corrao	Interventi Salvatore Pappalardo Alberto Petrucciari	
13:00	Pausa pranzo	16:30	Discussione e chiusura sessione
15:00	Prima sessione: LA BIBLIOTECA ARABA DI SCIASCIA	17:30	Intervento di Amara Lakous in collegamento da New York

SABATO 24 NOVEMBRE 2018 - Sala Goldoni

9:30	Seconda sessione SCIASCIA LETTO DAGLI SCRITTORI Introduce e coordina Ricciarda Ricorda Giacomo Longhi presenta Mohammad Tolouei Cristiano Bedin presenta Suphi Varim Ricciarda Ricorda presenta Igiaba Scego	16:00	Pausa
11:30	Discussione	16:30	Quarta sessione LA SCUOLA CON SCIASCIA SULLE TRACCE DELLA CULTURA ARABA Introduce e coordina Laura Pàrola Con Elena Antonelli Emira Armentano Roberta De Luca Raffaella Romano Elide Stagnetti
12:30	Pausa		Partecipano Liceo scientifico statale "Arturo Labriola" (Napoli) IIS "Cavour Marconi Pascal" (Perugia) Liceo classico e linguistico "Federico Frezzi - Beata Angela" (Foligno) Liceo scientifico statale "Leonardo da Vinci" (Terracina)
14:00	Terza sessione DARE VOCE A SCIASCIA IN ARABO, TURCO E PERSIANO Introduce e coordina Gloria Calzoni Zohreh Montaseri dialoga con Reza Qeisarie Sandra Triki dialoga con Zakariya Jumaah Cristiano Bedin dialoga con i traduttori turchi	18:00	Discussione e chiusura dei lavori